

Porównanie tłumaczeń Księgi Sędziów 11:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wtedy Jeftha raz jeszcze wyprawił posłów do króla synów Ammona,* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	W związku z tym Jeftha raz jeszcze wyprawił posłów do króla Ammonu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Jefte po raz drugi wyprawił posłańców do króla synów Ammona.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Po wtóre jeszcze Jefte wyprawił posły do króla synów Ammonowych.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Przez które znowu wskazał Jefte i rozkazał im, aby mówili królowi Ammon:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Powtórnie wyprawił Jefte posłów do króla Ammonitów i
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wtedy Jeftha ponownie wyprawił posłów do króla Ammonitów
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wtedy Jefte powtórnie wyprawił posłów do króla Ammonitów
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Na to Jefte powtórnie wyprawił posłów do króla Ammonitów
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Na to Jiftach wyprawił ponownie posłów do króla Ammonitów
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Ідіть і кричіть до богів, яких ви собі вибрали, і хай вони спасуть вас в часі вашої скорботи.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wtedy Iftach powtórnie wyprawił posłów do króla synów Ammonu,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ale Jefte jeszcze raz wyprawił posłańców do króla synów Ammona

¹⁾ A dod. na początku: I wrócili posłańcy do Jefthy, καὶ ἀπέστρεψαν οἱ ἄγγελοι πρὸς Ιερθαε.